

FAGOR



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº.albarán : 80645939
Del.Note Nb: 80645939
Fecha Exp : 12.09.2025
Del. Date : 12.09.2025

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:386801

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matricula : 3055JKB
Plate Nb :
Remolque : HROB7324
Remoc.plate :
SOLW175622

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad			Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Enviada	Recibida								
M0143317	C. M. 2510310453	325			PZA	TBA-501494	013	26590555/26595058	25	550004700801		
						TBA-501711	078					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 18 SET 2025 "Ricevuto in piena riserva di verifica di qualità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		2.613		Peso bruto total : Total brut weight :		3.810,950		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		013		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of
packaging residuo or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
F. M. Fagor Ederlan Coop. E.

Conforme / Assigned
Receiver / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) 48100		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna S.p.A. Via dei Uclamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name neovia Domicilio / Adresse / Address NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. País / Pays / Country C.I.F.: B-10623627 Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Receipt and Acceptance C/ Doctor Castelo, 2 28009 MADRID Fecha / Date 30.05.2025 Firma / Signature IR087324			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place ARRASATE País / Pays / Country ESPAÑA Fecha / Date 12.09.25 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods CASCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N Numero REA: BA-636441 FA 9588R			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Modugno Bari 70026 País / Pays / Country ITALIA Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m³ Cubage m³ Volume in m³
40		Cont. piezas auto.		12.024	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in ARRASATE 12.09.25		22 SIGNATURE DEL REMITENTE R. M. Fagor Ederlan Koop. E. neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. C.I.F.: B-10623627 C/ Doctor Castelo, 2 28009 MADRID			
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		24 Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature or stamp of the carrier neovia 18 SET 2025 IR087324			

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierA rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla el número según N.U., para mercancías de clase 1 a 7, según el grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la case le numéro selon N.U. pour les marchandises de classe 1 à 7, selon le groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7 see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

70628